

des Expositions), Arlon,
10h - 18h30. Tél. 0032 4 2 22 23 23.

Exposition Internationale Feline, plus de 300 chats de toutes races, Halle Victor Hugo, *Luxembourg, 10h - 17h.* Tél. 37 15 69.

Brauen und Brunchen, Bierverkostung und Brauereiführung, Stiefelbräu (St. Johanner Markt), *Saarbrücken, 10h30.* Tel. 0049 681 9 36 45-0.

konferenz

Menschenrechte - die antiken Grundlagen, Vortrag von Prof. Dr. Klaus Martin Girardet, VHS-Zentrum, *Saarbrücken, 11h.* Tel. 0049 681 5 06 43 43.

La scène artistique bruxelloise, par Anne Pontégnie, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 22 50 45.

musek

Orpheus in der Unterwelt, Einführungsmatinee in die komische Oper von Jacques Offenbach, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 11h.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Georges Majerus Band, jazz, Brasserie du Centre culturel de rencontre Neumünster, *Luxembourg, 11h30.* Tél. 26 20 52 981.

Concert de Printemps, Centre de loisirs, *Lamadelaine, 16h30.*

Musique de chambre, par Kai Ueno (piano), Vania Lecuit (premier violon), Jean-Emmanuel Grebet (second violon), Petar Mladenovic (alto) et Judith Lecuit (violoncelle), oeuvres de Debussy, Poulenc, Ravel et Fritz, église, *Mensdorf, 17h.* Dans le cadre de "Musek am Syrdall 2005". Tél. 77 01 96.

Heute Abend: Lola Blau, Kammermusical von Georg Kreisler, mit dem Theater im Rathaus Essen, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 18h.* Tel. 26 81 21-304.

theater

Die Flamme von Paris, Ballett von Sergey Volobuyev, Theater, *Trier, 19h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Floh im Ohr, Komödie von Georges Feydeau, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Misery, Stück von Simon Moore, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Herr Gevatter, von Hauke Berheide, Ulrich A. Kreppein, Björn Raithel, Anno Schreier und Raphael D. Thöne, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Klamms Krieg, Stück von Kai Hensel, Studio des Theaters, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

konterbont

Cantos / Récidive, visite-guidée régulière, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (L), 15h (F) + 16h (D).* Tél. 22 50 45.



Le pianiste Chris Jarrett accompagnera au piano "Le cuirassé Potemkine" de Sergei Eisenstein, le mercredi, 13 avril à 20h30 à la Kulturfabrik à Esch-sur-Alzette.

Mo, 11.4.

musek

Al Ayre Español, sous la direction de Eduardo López Banzo, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Les Amis de l'Opéra, concert, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

theater

Immanuel Kant, Komödie von Thomas Bernhard, Saal A21 des Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 20h.* Tel. 47 08 95-1.

Di, 12.4.

junior

L'empreinte et le dragon, atelier d'art plastique pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214

Mädchentausch, Stück von Sabine Ludwig, Universität Luxembourg, Campus Walferdange, *Luxembourg, 16h + 20h.* Tel. 33 34 20-1.

konferenz

L'économie politique de l'agenda de Lisbonne, colloque organisé en association avec l'Institut d'Etudes Européennes et Internationales du Luxembourg. Allocation de Jeannot Krecké, exposé de Mario Monti, commentaires de Willem Buiter, Chambre de Commerce et de l'Industrie, *Luxembourg, 17h.*

Vom rechten Umgang mit den "Rechten", Stadtgalerie, *Saarbrücken, 19h.*

Introduction à la méthodologie freudienne du paradigme sexuel en psychanalyse, séminaire de l'IFRP. Avec André Michels, Centre

culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg, 19h30.*

On ne naît pas parents, on le devient, présentation du projet "Ecole des Parents Janusz Korczak", Maison de la culture "A Rousen", *Pétange, 19h30.* Tél. 59 59 59-59.

musek

Sekretärinnen, eine musikalische Revue von Franz Wittenbrink, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Sergio et les amis des îles, spectacle organisé dans le cadre du 7e festival de langue francique et des langues de France, Scène de l'Hôtel de Ville, *Sarreguemines, 20h.* Tél. 0033 387 98 80 81.

Marcus Miller, jazz, Den Atelier, *Luxembourg, 21h.* Dans le cadre du Printemps musical. Tél. 47 08 95-1.

Régis Daumas Trio (F), Régis Daumas (double bass), Michel Altmayer (drums), Sergio Rodrigues (piano), The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg, 21h30.* Tél. 22 44 55.

theater

Le Petit Prince, de Antoine Saint-Exupéry, Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 18h30.* Tél. 47 08 95-1.

Floh im Ohr, Komödie von Georges Feydeau, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Der Vogel ist ein Rabe, Stück von Bettina Rehm und Peter Oppermann, Foyer des Theaters, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Le Belvédère, de Odön von Horvath, mise en scène Jacques Vincey, Centre Dramatique, Grande Salle, *Thionville, 20h30.* Tél. 0033 3 82 82 14 92.

konterbont

... ier mir de Plafong op de Kapp fällt, Treffpunkt für Männer,

Familjen-Center CPF, *Luxembourg, 19h30.* Tel. 47 45 44.

Mi, 13.4.

konferenz

The Political Economy of the Lisbon Agenda, colloque en langue anglaise, Chambre de Commerce et de l'Industrie, *Luxembourg, 9h - 16h30.*

La Lomalgie: Un problème pour tous, par le Dr. J. Azzolin, Centre Hospitalier de Luxebourg, *Luxembourg, 18h.*

La "petite et la grande histoire" de la Convention européenne, par Dr Christian Franck, Université du Luxembourg - Campus Limpertsberg, *Luxembourg, 18h30.*

Works in progress, von François Valentiny, Theatersaal des Lycée classique, *Diekirch, 19h.*

Les langues créoles, Casino des Faïenceries, *Sarreguemines, 20h.* Tél. 0033 387 98 80 81 . Dans le cadre du 7e festival de langue francique et des langues de France.

Introduction à l'Art d'aujourd'hui, par Christian Mosar, Ancienne Eglise, *Roodt-sur-Syre, 20h.*

musek

Sekretärinnen, eine musikalische Revue von Franz Wittenbrink, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Maria Farantouri chante Mikis Theodorakis, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 20h.* Tel. 26 81 21-304.

Marka, chanson, Centre paroissial (en face de l'église), *Dudelange, 20h.*

Monika Stadler, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

Country Line Dance, Centre culturel, *Kautenbach, 20h.*

2raumwohnung, Den Atelier, *Luxembourg, 21h.* Tel. 49 54 66.

theater

Le Belvédère, de Odön von Horvath, mise en scène Jacques Vincey, Centre Dramatique, Grande Salle, *Thionville, 19h.* Tél. 0033 3 82 82 14 92.

Floh im Ohr, Komödie von Georges Feydeau, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

Les étourdis, de Jérôme Deschamps et Macha Makeïeff, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Dance Contest '05, spectacle de danse Hip-Hop et Jazz. Elèves de l'ECG. Org.: Ecole de Commerce et de Gestion. Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 08 95-1.

Croisées, chorégraphie de Emmanuelle Vo-Dinh, Arsenal, Grande Salle, *Metz, 20h30.* Tél. 033 3 87 74 16 16.

konterbont

Danse-thérapie, expression des émotions, par Sophie Seale, staminé pour femmes, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg, 14h15.* Tel. 22 07 14.

Aschengänger - Erzählung einer langen Reise, Lesung mit Jay Schiltz, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch, 20h.* Tel. 32 82 83.

Panzerkreuzer Pontemkin, Vorführung des Stummfilmklassikers, mit Live-Musik von Chris Jarrett (Clavier), Kulturfabrik, *Esch, 20h30.* Tél. 55 44 93-1.

Do, 14.4.

junior

La peinture paléolithique, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

konferenz

Métissage culturel et identité nationale: l'exemple de la Rome antique, par Philippe Mudry, Université du Luxembourg - Campus Limpertsberg, *Luxembourg, 18h.* Dans le cadre du cycle de conférences: Politiques de la nationalité - politiques de l'immigration: un grand défi pour l'Europe.

Lebensqualität in Walferdingen und im Alzettetal, Centre culturel Prince Henri, *Walferdange, 19h.*



Tickets to win!

Die woxx verschenkt diesmal 3 Eintrittskarten zu folgender Veranstaltung:
Maurice John Vaughn & The Chicago Blues Ambassadors (USA). Support Act: Cleanhead & Sneaky Pete (L). Am 15. April um 20.30 Uhr, im "Sang & Klang", Luxemburg-Pfaffenthal.
Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg.
Interessiert? Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tel. 29 79 99-0.

Stand d'information

Le **samedi, 23 avril**, le groupe "Animal Justice" organise de 14h à 18h un stand d'information à la Place d'Armes devant le Cercle sur la vivisection dans le cadre de la Semaine mondiale pour la libération des animaux de laboratoire. Le groupe distribuera tracts, affiches, brochures et projettera des films sur les aspects médicaux et surtout éthiques de la vivisection.

Séminaire "On ne naît pas parents, on le devient"

La Fondation Kannerschlass et la "Eltereschoul Janusz Korczak", organisent le **mercredi, 20 avril** de 19h à 21h, un séminaire pour des couples en attente d'un enfant ou ayant des enfants en bas âge. Ces cours s'adressent aux deux parents, aussi bien au père qu'à la mère, mais le cas échéant également à un parent seul. Ce séminaire, qui se tiendra à la Fondation Kannerschlass, dans la salle "Piscine" au 12, rue Winston Churchill à Soleuvre, abordera en outre les questions suivantes: Est-il possible de ne pas éduquer un enfant? Pourquoi un couple parental est-il différent du couple conjugal? Quelle est la place que prendra l'enfant par rapport à son père et à sa mère? Les intervenant-e-s sont Gilbert Pregno, psychologue et

Jeannine Schumann, éducatrice graduée. Les frais d'inscription sont de 10 € pour un parent et de 15 € pour un couple. Inscription préalable auprès de la Fondation par courrier (12, rue Winston Churchill L-4434 Soleuvre), , fax 59 47 13 ou courriel fondation@kannerschlass.lu avec mention des coordonnées et de la référence du cours (ES105/05) et virement du montant sur le compte IBAN LU52 1111 2300 9511 0000

Excursions à travers les paysages urbains de la région Sud du Luxembourg

Le Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire invite au mois d'avril à des excursions permettant de découvrir les paysages urbains de la région Sud du pays. Ces excursions thématiques seront guidées par l'artiste Boris Sieverts (www.neueraeume.de) qui, après avoir étudié de près les périphéries des villes de Paris, Cologne, Orléans, Leipzig, se lance dès à présent dans l'exploration du bassin minier luxembourgeois.

Pour la durée d'un jour ou deux, Boris Sieverts emmène les participant-e-s à une découverte insolite de lieux caractéristiques du paysage urbain d'aujourd'hui, mais que l'on ignore généralement ou que

l'on considère comme des lieux peux attrayants: les friches, les lotissements, les zones industrielles, les parkings et autoroutes, les tracés de conduites, les déponies, les sentiers battus, mais aussi les forêts, les prairies, les anciennes minières recouvertes de végétations pionnières.

Les tours de découverte d'un jour auront lieu le **17 et 30 avril** ainsi que le **1er mai**. Une exploration de deux jours est prévue le weekend du **23 et 24 avril**. Les déplacements se feront par train, en vélo et à pied.

Ces visites s'adressent à toute personne intéressée par le développement de la région Sud. Pour des raisons pratiques, le nombre de participant-e-s est limité à 20 personnes par excursion. De plus amples informations concernant l'inscription, la participation financière, l'équipement, la durée, les lieux de départ/d'arrivée et le déroulement général des différents tours, peuvent être obtenus auprès du Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du Territoire, Mme Carmen Wagner, tél. 478 69 27 ou par courriel carmen.wagner@mat.etat.lu

Séminaire dans le cadre de la "Route des Jardins"

Le **mercredi 27 avril** aura lieu de 14h à 17h un séminaire dans le cadre de la "Route des Jardins". Ce séminaire, qui se tiendra au Prab-